


Утверждаю / *Approved by:*
Главный управляющий директор
ООО "Норд Империял" / *CEO, LLC Nord Imperial*


Сакет Гупта / *Saket Gupta*
14/03/24

Техническое задание / *Technical assignment*

на реализацию сырой нефти Двойного месторождения Каргасокского района в соответствии ГОСТ Р 51858-2002 в период с мая по октябрь 2024 г. / *Sale of crude oil of Dvoynoye field of the Kargasok locality, which meets the requirements of GOST R 51858-2002 May - October 2024*

№	Название / <i>Name</i>	Количество**, тн / <i>Qty, tns</i>
1	Май / <i>May 2024</i>	400*
2	Июнь / <i>June 2024</i>	370*
3	Июль / <i>July 2024</i>	370*
4	Август / <i>August 2024</i>	370*
5	Сентябрь / <i>September 2024</i>	160*
6	Октябрь / <i>October 2024</i>	
	ИТОГО / <i>TOTAL 2024</i>	1 670**


* Указано количество продукции накопленное к вывозу на 1-ое число месяца / *Quantity of products accumulated for transportation as on the 1st day of the month.*

** Количество продукции к вывозу в конкретном месяце может меняться и зависит от погодных и природных условий / *Quantity of products for move-out in a particular month may vary and depends on weather and natural conditions*

- Самовывоз продукции с месторождения Двойное Каргасокского района. / *Pickup of the products from Dvoynoye field of Kargasok district.*
- Условия реализации: 100 % предоплата реализуемого объема продукции. / *Terms of sale: 100% pre-payment for the procured volume of products.*
- Наличие собственного/арендованного специализированного речного транспорта, достаточного для вывоза реализуемого объема продукции. / *Availability of own/leased special-purpose river transport sufficient for transportation of the procured volume of products.*
- Специализированный речной транспорт должен отвечать установленным требованиям Государственных стандартов. Специализированный транспорт должен быть оборудован помпами, шлангами для раскочки. / *The special-purpose river transport shall meet the State standard requirements. The special-purpose transport shall be equipped with pumps, hoses for pumping out.*
- Наличие лицензии на перевозку опасных грузов. / *Availability of the license for transport of dangerous goods.*
- Наличие лицензии на ППП опасных грузов. / *Availability of the license for handling of dangerous goods.*

Согласовано / *Concurred by*

Главный финансовый директор /
Chief Financial Officer


14/03/2024
Чираг Порвал /
Chirag Porwal
подпись/signature

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной
безопасности, бурению и
капитальному ремонту скважин /
*Chief Advisor for Production, HSE,
Drilling and WO*



Бабурео Бурадагунта /
Baburao Buradagunta

подпись/signature

19/03/24

И.о. главного советника по управлению
персоналом, договорным, юридическим
и коммерческим вопросам /
*Additional charge of Chief Advisor for HR,
Contracts, Legal and Commercial*

Сакет Гупта /
Saket Gupta

подпись/signature

Генеральный директор
ООО «Норд Империял» /
General Director of LLC Nord Imperial

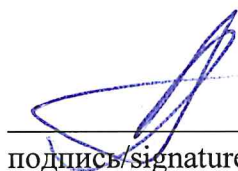


А.В. Бакланов /
A.V. Baklanov

подпись/ signature

19.03.24

Заместитель генерального директора
по экономике и финансам
ООО "Норд Империял" /
*Deputy General Director for Economy
and Finance of LLC Nord Imperial*



А.М. Пьявко /
A.M. Pyavko

подпись/signature

Начальник департамента
по подготовке и транспортировке нефти
и переработке газа ООО "Норд Империял" /
*Head of oil transportation and
gas processing division of LLC Nord Imperial*



А.А. Нилкин /
A.A. Nilkin

подпись/signature

Ведущий экономист ПЭО /
*Leading economist of Planning
and Economics department*



В.Н. Лазарев /
V.N. Lazarev

подпись/signature